

Đợc thành lập vào năm 2006, Trung tâm Hỗ trợ Khẩn cấp cho Phụ nữ Nhập cư Nam Triều Tiên cung cấp dịch vụ tư vấn bằng 9 ngôn ngữ, gồm cả tiếng Việt,

tổ chức 4 chi nhánh trên khắp nước cho những người phụ nữ nước ngoài lý chng ng ở Nam Triều Tiên. Trong năm 2009, số phụ nữ Việt Nam gia nhập thông qua trung tâm xin t và đã gia tăng và chiếm phần lớn số cuộc gọi tới trung tâm. Minh Anh đã có cuộc trao đổi với giám đốc trung tâm, bà Kang Sunghae, về vấn đề này.



*Hình: Emergency Support Center for Migrant Women*

*Bà Kang Sunghae và các nhân viên tại Trung tâm Hỗ trợ Khẩn cấp cho Phụ nữ Nhập cư Nam Triều Tiên*

'Nhicu phụ nữ Việt Nam quá sốt sng trong việc kiếm tiền và muốn có việc làm ngay khi đặt chân tới đây, chính số nôn nóng của họ làm nảy sinh rắc rối và chng họ cũng như gia đình

VOA: Đón c biết trong s nh ng ng i ph n g i đi n tho i đ n xin t v n và tr giúp, ph n Vi t Nam chi m nhi u nh t v i 40% so v i 28,3% s ph n Trung Qu c, theo bà vì sao ph n Vi t Nam l i c n h tr nhi u nh t, có ph i b i vì trong s nh ng ph n n c ngoài l y ch ng ng i Nam Tri u Tiên, ph n Vi t Nam chi m đa s hay không? hay vì lý do nào khác, th a bà?

Trong trường hợp phổ biến Trung Quốc thì họ quen thuộc hơn với văn hóa và phong tục của Nam Triều Tiên với sự giúp đỡ của các công dân Trung Quốc đã sống ở đây từ lâu nay, những người có thể nói tiếng Nam Triều Tiên và hiểu rõ về đất nước Nam Triều Tiên. Những người phổ biến Việt Nam này chủ yếu gặp phải vấn đề về ngôn ngữ và quan hệ trong gia đình, và họ nhận trung tâm giúp đỡ, nhiều người trong số họ cũng đã có thông tin về trung tâm của chúng tôi trước khi họ sang đây sinh sống.

Giám đốc Kang: Khoa học cách tu tập tác giả như ông như ông Nam Triêu Tiên và các cô vợ Việt Nam là một vấn đề, đôi khi có những cặp vợ chồng chênh lệch hơn 10 tuổi và thậm chí có khi tới 20 tuổi. Với khoa học cách chênh lệch quá lớn như vậy, liệu ông chồng như ông Nam Triêu Tiên có cảm thấy lo lắng rằng liệu vợ mình có chung sống với mình mãi mãi hay sẽ tìm cách ly dị, trong khi các cô vợ Việt Nam thì phải chịu áp lực vợ chồng làm con dâu trong gia đình. Mâu thuẫn trong gia đình thường nảy sinh khi các cô vợ cảm thấy bị loại và nghĩ rằng họ thường xuyên bị xét nét quá mức.

---

2 / 4

VOA: Và trung tâm có thĩ hĩ trĩ nhĩ thĩ nào cho hĩ ?

Giám đĩ c Kang: Trong nhĩ ng trĩĩ ng hĩ p mĩu thuĩ n đĩ n giĩ n, trung tâm cĩ a chúng tôi sĩ tĩ vĩ n và tìm cách giĩ i quyĩ t nhĩ ng sĩ hiĩ u lĩ m cĩ a hĩ thông qua các thông đĩ ch viên. Trong nhĩ ng trĩĩ ng hĩ p nghiĩm trĩĩ ng nhĩ bĩ o hành gia đĩnh thì chúng tôi giĩ i thiĩ u hĩ tĩ i các cĩ sĩ bĩ o vĩ nĩ n nhĩn bĩ bĩ o hành và hĩ sĩ đĩĩ c nhĩ ng trung tâm đó bĩ o vĩ . Chúng tôi cũĩg tĩ vĩ n cho hĩ vĩ mĩ t luĩ t pháp và luĩ t di trú. Còn nhĩ ng trĩĩ ng hĩ p ly đĩ , chúng tôi giúp hĩ đĩ ch hĩ sĩ , thông đĩ ch cho hĩ tĩ i tòa án đĩ hĩ không bĩ phân biĩ t đĩ i xĩ . Chúng tôi cũĩg tĩ vĩ n cho hĩ vĩ các vĩ n đĩ phúc lĩ i xã hĩ i khi cĩ n thiĩ t.

VOA: Nĩ u sau khi tĩ vĩ n mà hĩ vĩ n không giĩ i quyĩ t đĩĩ c nhĩ ng vĩ n đĩ đó, hĩ nên làm gì, trung tâm có biĩ n pháp can thiĩ p nào khác không thĩ a bà?

Giám đĩ c Kang: Đĩ i vĩ i các nĩ n nhĩn bĩ bĩ o hành, chúng tôi hĩ trĩ cho hĩ vĩ mĩ t luĩ t pháp, chăm sóc y tĩ và các hĩ trĩ khác có liên quan đĩ n di trú theo nhu cĩ u cĩ a hĩ . Trong các trĩĩ ng hĩ p khác chúng tôi cung cĩ p đĩ ch vĩ tĩ vĩ n và phiên đĩ ch, tuy nhiên chúng tôi luôn tôn trĩĩ ng nguyĩ n vĩĩ ng cĩ a tĩĩ ng cá nhĩn đĩ i vĩ i các vĩ n đĩ nhĩ y cĩ m. Đĩ i vĩ i nhĩĩ ng phĩ nĩ không muĩ n tiĩ p tĩ c cuĩ c sĩĩ ng hôn nhân mà không có lý do cĩ thĩ ngay sau khi hĩ đĩ t chân tĩ i đây thì chúng tôi chĩ cung cĩ p đĩ ch vĩ đĩ ch thuĩ t mà thôi. Chúng tôi cĩ m thĩ y khó có thĩ cung cĩ p thêm các đĩ ch vĩ khác trong nhĩĩ ng trĩĩ ng hĩ p nhĩ vĩ y.

VOA: Qua gĩĩ n 4 năm hoĩ t đĩĩ ng, bà có thĩ cho biĩ t trung tâm đã đĩ t đĩĩ c nhĩĩ ng kĩ t quĩ gì?

Giám đĩ c Kang: Trĩĩĩ c hĩ t, chúng tôi tĩ hảo là chúng tôi đã huĩ n luyĩ n và đã cung cĩ p nhĩĩ u chuyên gia tĩ vĩ n đĩ giúp nhĩĩ ng phĩ nĩ nhĩ p cĩ này. Nhĩĩ ng hoĩ t đĩĩ ng cĩ a chúng tôi đã khiĩ n cho vĩ n đĩ vĩĩ hôn nhân vĩ i ngĩĩĩ i nĩĩĩ c ngoàĩ đĩĩĩ c xã hĩ i chú ý tĩ i và chúng tôi đã trình lên Bĩ Bĩnh đĩĩ ng Giĩ i và các cĩ quan khác nhĩĩ u khuyĩ n nghĩ vĩĩ chính sách vĩ vĩ n đĩ này. Trong năm 2009, Bĩ đã có nhĩĩ ng hĩ trĩ cĩ thĩ cho 19 cĩ sĩ chuyên trách vĩ n đĩ bĩ o vĩ nhĩĩ ng ngĩĩĩ nhĩ p cĩ qua con đĩĩĩ ng hôn nhân. Chúng tôi cũĩg đã đĩ xuĩ t thành lĩ p các trung tâm tĩ hĩ trĩ cho nhĩĩ ng ngĩĩĩ ly đĩ và các biĩ n pháp cĩ i thiĩ n nhĩĩ ng qui đĩ nh có liên quan đĩ n di trú, phúc lĩ i xã hĩ i và đĩĩ u kiĩ n sĩĩ ng nói chung.

VOA: Nhĩ bà đã biĩ t ngày càng có nhĩĩ u cô gái trĩ Viĩ t Nam lĩ y chĩĩ ng ngĩĩĩ i nĩĩĩ c ngoàĩ, phĩ nĩ lĩ n là ngĩĩĩ i Đàĩ Loan, Trung Quĩ c và Nam Triĩ u Tiên. Nhĩĩ u phĩ nĩ trong sĩ hĩ sinh ra và lĩ n

lên trong nhĩng gia đĩnh nghèo, vì vỹ hĩ muĩ nĩ cĩ mĩt cuĩ c sĩng vĩt chĩt khá hĩn, và đĩu quan trĩng hĩn nĩa là hĩ muĩ nĩ cĩ tiĩn đĩ gĩi vĩ phĩ giúp cha mĩ, nhĩu ngĩĩi cũng muĩ nĩ giúp cha mĩ trĩ nĩ v.v... Tuy nhiên, rĩt nhĩu phĩ nĩ Viĩt Nam lĩy chĩng là nhĩng ngĩĩi nông dân Nam Triĩu Tiên và nhĩu khi hĩ cĩ thĩ sĩ không đĩt đĩĩ cĩĩ cĩ muĩ nĩ đĩ cĩa mĩnh, thĩ mĩ chỉ nhĩu cuĩ cĩ hĩn nhĩn đĩ đĩ vĩ, vỹ bà cĩ lĩi khuyĩn gĩ cho các phĩ nĩ Viĩt Nam muĩ nĩ lĩy chĩng Nam Triĩu Tiên hoĩ cĩ sĩp lĩy chĩng ngĩĩi Nam Triĩu Tiên, và hĩ nĩn biĩt nhĩng thĩ cĩ gĩ trĩĩ cĩ khi đĩ đĩn quyĩt đĩnh kĩt hĩn?

Giám đĩc Kang: Đĩng là cĩ nhĩu ngĩĩi đĩn ông ĩ khu vĩc nông thôn khó cĩ thĩ kĩt hĩn vĩi ngĩĩi bĩn đĩa, tuy nhiên thĩ cĩt là cĩ nhĩu ông ĩ thĩnh thĩ lĩy vĩ ngoĩĩi quĩ cĩ hĩn, hoĩc là nhĩng ngĩĩi đĩn ông lĩy đĩ cũng lĩy vĩ nĩĩ cĩ ngoĩĩi. Nhĩu phĩ nĩ Viĩt Nam quá sĩt sĩng trong vĩc kĩĩ mĩtĩn và muĩ nĩ cĩ vĩc làm ngay khi đĩt chĩn tĩĩ đĩy, chĩnh sĩ nĩn nóng cĩa hĩ làm nĩy sinh rĩc rĩi vĩi chĩng hĩ cũng nhĩ gia đĩnh nhĩ chĩng. Rĩt nhĩu phĩ nĩ Viĩt Nam cũng không tìm hiĩu kĩ vĩn đĩ hĩn nhĩn vĩi ngĩĩi nĩĩ cĩ ngoĩĩi mĩt cách nghiĩm tĩc trĩĩ cĩ khi lĩy chĩng thĩng qua các đĩch vĩ mĩi mĩi, và khi cuĩ cĩ hĩn nhĩn không nhĩ nhĩng gĩ hĩ mĩĩng tĩĩng trĩĩ cĩ đĩ thĩ hĩ quyĩt đĩnh lĩy đĩ ngay. Trong nhĩng trĩĩng hĩp đĩ, các gia đĩnh Nam Triĩu Tiên cũng gĩp không ít khó khĩn.

Bĩt cĩ cuĩ cĩ hĩn nhĩn nào cũng cĩn phĩi đĩĩ cĩ cĩn nhĩc mĩt cách nghiĩm tĩc và đĩi vĩi nhĩng cuĩ cĩ hĩn nhĩn vĩi ngĩĩi nĩĩ cĩ ngoĩĩi thĩ cĩn cĩ nhĩu vĩn đĩ liĩn quan hĩn là nhĩng cuĩ cĩ hĩn nhĩn giĩa nhĩng ngĩĩi cũng sĩc tĩc. Hĩn nĩa, cĩ rĩt nhĩu đĩn ông Nam Triĩu Tiên gĩp khó khĩn vĩ kinh tĩ, vì vỹ sĩ rĩt mĩĩ hĩĩ mĩn uĩ tĩĩng vĩo tĩt cĩ nhĩng đĩu mà các công ty mĩi mĩi nĩi vĩ hĩ. Sĩ rĩt sai lĩm nĩu ai đĩ nghĩ rĩng hĩn nhĩn vĩi ngĩĩi Nam Triĩu Tiên sĩ tĩt đĩp chĩ bĩi vì nhĩu ngĩĩi Nam Triĩu Tiên khác cĩ cuĩ cĩ sĩng hĩnh phĩc sau khi kĩt hĩn. Nhĩng ngĩĩi phĩ nĩ Viĩt Nam nĩn cĩn nhĩc mĩt cách kĩ cĩng và nghiĩm tĩc trĩĩ cĩ khi đĩ đĩn quyĩt đĩnh hĩn nhĩn và hĩ cũng nĩn lĩu ý mĩt đĩu là 30% sĩ các cuĩ cĩ hĩn nhĩn vĩi ngĩĩi nĩĩ cĩ ngoĩĩi đĩ vĩ.

Đĩ cĩ thĩ hòa nhĩp vĩi cuĩ cĩ sĩng ĩ nĩĩ cĩ ngoĩĩi, ta nĩn chĩp nhĩn phong tĩc và vĩn hĩa cĩa nĩĩ cĩ đĩ. Ta nĩn chuĩn bĩ kĩ cĩng trĩĩ cĩ khi sang đĩnh cĩ ĩ nĩĩ cĩ ngoĩĩi và đĩc biĩt là khi kĩt hĩn vĩi ngĩĩi nĩĩ cĩ ngoĩĩi thĩ cĩn phĩi suy nghĩ và quyĩt đĩnh hĩt sĩc cĩn thĩn.

Cĩ mĩn bà Kang và nhĩng hoĩt đĩng hĩ trĩ cĩa trung tâm cĩa bà đĩi vĩi nhĩng phĩ nĩ Viĩt Nam sinh sĩng ĩ Nam Triĩu Tiên. Các chĩ em nĩ đĩng sinh sĩng ĩ Nam Triĩu Tiên muĩ nĩ đĩĩ cĩt vĩn vĩ vĩn đĩ hĩn nhĩn cĩ thĩ gĩi đĩĩn thoĩi tĩĩ Trung tâm Hĩ trĩ Khĩn cĩp cho Phĩ nĩ Nhĩp cĩ (Emergency Support Center for Migrant Women) ĩ sĩ máy: 1577-1366